



## Il-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

**IL-PULIZIJA (SPETTUR NICHOLAS VELLA, SPETTUR RACHEL AQUILINA) V.  
EMANUEL DEGABRIELE (KI. 517289M)**

**MAĠISTRAT: DR. VICTOR G. AXIAK**

**28/11/2023**

IL-QORTI,

Rat l-imputazzjonijiet segwenti li nħarġu kontra l-imputat:

Lill Emanuel Degabriele	Bin Peter Marianna nee Camilleri Mwieled: 12/08/1989 Pieta'
I.d. 517289(M)	Res: Blk 2, Bieb A, FL 8, Triq Ramija, Siggiewi.

Billi int akkuzat talli nhar is- 17/05/2021 għall- habta ta' 11:15hrs fi Triq Dun Karm, Birkirkara waqt li kont qed tagħmel uzu min vettura GBZ074

- 1 Uzajt, gieghelt jew hallejt lil persuna ohra tuza vettura bil-mutur fit-toroq minghajr polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni. Kap 104 Artiklu 3 (1)
- 2 Soqt vettura bil-mutur jew vettura ohra, minghajr licenzja tas-sewqan. Kap 65 Artiklu 15 (1)(a), (3)
- 3 Soqt vettura bil-mutur jew vettura ohra, li ma kelliex licenza. Kap 65 Artiklu 15 (1 (a), 3)
- 4 Bħala persuna inti sirt recediv b' sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) liema sentenzi saru definittivi u ma jistghux jigu mibdula. Kap 9 Artiklu 49, 50

Semgħet u rat ix-xhieda miġjuba quddiemha u cioè ix-xhieda ta' Stephen Cachia in rappreżentanza ta' Transport Malta u Yesenia Maria Pace bħala *Deputat Registratur*.

Semgħet it-trattazzjoni finali.

Rat l-atti processwali.

Qed tagħti din is-

**Sentenza**

1. Matul il-kors ta' din il-kawza xehdu Stephen Cachia in rappreżentanza ta' Transport Malta, Yesenia Maria Pace bħala *Deputat Registratur* u PS 258 Carmel Debattista bil-mezz tal-affidavit. Skond ix-xhud **Stephen Cachia**, fid-data, ħin u lok indikati fil-komparixxi, il-vettura bit-targa GBZ 074 kellha l-liċenzja tat-triq skaduta filwaqt li l-imputat ma kellux liċenzja tas-sewqan. Ix-xhud **Yesenia Maria Pace**, bħala *Deputat Registratur*, min-naħa tagħha xehdet dwar numru ta' sentenzi li ngħataw mill-qrati tagħna fil-konfront tal-imputat.
2. Fl-*affidavit* tiegħu **PS 1258 Carmel Debattista** xehet dawl importanti fuq id-dinamika tal-incident. Madanakollu fis-seduta tat-28 ta' Novembru 2023 l-abbli avukat difensur tal-imputat talab l-isfilz tiegħu stante illi fil-fehma tiegħu l-*affidavit* ma kienx gie redatt skond il-liġi, senjatament skond l-Art. 4 tal-Kap. 79 tal-Liġijiet ta' Malta.
3. L-*affidavit* imsemmi *inter alia* jgħorr fuq kull paġna tiegħu l-firma ta' PS 1258 Carmel Debattista bħala l-persuna li kien qiegħed jagħmel l-istess *affidavit* kif ukoll it-timbru u l-firma tal-Kummissjunarju b'setgħa li jagħti l-gurament, li inzerta li kien l-Ispettur Nicholas Vella. Huwa proprju fir-rigward ta' dan tal-aħħar illi l-avukat difensur saħaqq illi l-*affidavit* ma sarx kif suppost u dan għaliex skond hu l-Ispettur Vella ma setax joħroġ l-akkuzi u jmexxi l-prosekuzzjoni kontra l-imputat u fl-istess ħin jagħti l-gurament lix-xhieda li jkunu jridu jiddeponu bil-mezz tal-*affidavit*.
4. L-Art. 4 tal-Kap. 79 jipprovdi kif ġej:

**'4. Il-Kummissjunarji hawn fuq imsemmija jistgħu jagħtu l-gurament u jirċievu affidavits għall-ħwejjeġ kollha li jkunu meħtieġa minn liġijiet ta' Malta jew ta' xi pajjiż ieħor, inkella li jkollhom x'jaqsmu ma proċedimenti li jkunu qegħdin isiru jew li jkunu sejrin isiru quddiem qorti, inkella li raġonevolment sejrin iservu għal skop ġudizzjarju, inkella li jirrigwardaw l-eżerċizzju ta'jedd ċivili: Iżda l-Kummissjunarji hawn fuq imsemmija ma jistgħux jeżerċitaw is-setgħat mogħtija lilhom minn dan l-artikolu fi proċeduri li fihom huma jkunu l-avukati ta' waħda mill-partijiet jew li fihom huma jkollhom interess.'**

5. Skond l-avukat difensur, l-Ispettur Nicholas Vella bħala l-Ispettur li ħareġ iċ-*charges* u li mexxa l-prosekuzzjoni kontra l-imputat, kellu interess fl-eżitu tal-proċeduri u għalhekk ma setax ikun hu li jagħti l-ġurament lil PS 1258 Carmel Debattista fl-*affidavit* tiegħu.
6. Il-Qorti tqis li kollox jholl u jorbot fuq it-tifsira tal-kelma "*interest*". Sfortunatament id-dibattiti parlamentari li ppreċedew id-dhul fis-seħħ tal-artikolu in kwistjoni, kif sussegwentement emendat, ma jixhtu l-ebda dawl fuq din il-materja stante illi kien biss permezz tal-Att III tal-2002 illi daħlet fis-seħħ fil-liġi Maltija permezz tal-Art. 360A tal-Kap. 9, il-possibilità illi uffiċjali pubbliċi jibdew jiddeponu fi proċeduri sommarji quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Ġudikatura Kriminali) bil-mezz tal-*affidavit*.
7. Il-Qorti madanakollu tħoss illi l-kelma *interest* fil-proviso tal-Art. 4 tal-Kap. 79 m'huwiex l-istess interess ġuridiku rikjest fi proċeduri ta' natura ċivili liema interess, kif ġie ritenut diversi drabi fil-ġurisprudenza, għandu jkun **dirett, personali** u **attwali**. Hija l-fehma tal-Qorti illi l-interess rikjest fl-Art. 4 tal-Kap. 79 jista' jkun anke wieħed indirett jew saħansitra wieħed professjonali. Filwaqt li l-Ispettur Nicholas Vella ċertament ma kellu l-ebda interess dirett u personali f'din il-kawża (f'liema każ huwa lanqas kien ikun jista' jwettaq id-dmirijiet tiegħu bħala Prosekutur fiha), madanakollu fil-kapaċità tiegħu ta' Spettur tal-Pulizija u bħala l-persuna responsabbli għall-ftuħ tal-azzjoni kriminali u għat-tmexxija tagħha quddiem din il-Qorti, fl-isem tar-Repubblika ta' Malta<sup>1</sup>, huwa ċertament kellu interess fl-eżitu tagħha fis-sens illi jara li din titmexxa sal-aħħar tagħha, skond il-proċeduri u r-rekwiziti stabbiliti fil-liġi, qabel ma l-Qorti tagħti d-deċiżjoni finali tagħha u l-kawża eventwalment tgħaddi *in judikat*.
8. Fiċ-ċirkustanzi il-Qorti taqbel li ma kellux ikun l-Ispettur Vella li jagħti l-ġurament lil PS 1258 Carmel Debattista fl-*affidavit* tiegħu u għalhekk tordna l-isfilz tiegħu.
9. Fin-nuqqas ta' dan l-imsemmi *affidavit* m'hemm l-ebda prova fil-proċess illi torbot l-għemil tal-fatti allegati fl-imputazzjonijiet mal-imputat.

---

<sup>1</sup> Art. 4(1) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta

**Deċiżjoni**

**Għar-raġunijiet msemmija l-Qorti qed tillibera lill-imputat mill-imputazzjonijiet kollha fuq nuqqas ta' provi.**

**V.G. Axiak  
Magistrat**

**Y.M. Pace  
Dep. Registratur**